

BILL 26

PROJET DE LOI 26

**An Act to Amend the
Regional Health Authorities Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les régies régionales de la santé**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Section 23 of the Regional Health Authorities Act, chapter R-5.05 of the Acts of New Brunswick 2002, is amended by adding after subsection 23(2) the following:*

1 *L'article 23 de la Loi sur les régies régionales de la santé, chapitre R-5.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est modifié par l'adjonction après le paragraphe 23(2) de ce qui suit :*

23(3) When the closure of a facility is proposed by a regional health authority, affected citizens

23(3) Lorsqu'une régie régionale de la santé envisage la fermeture d'un établissement, les citoyens concernés

(a) shall be given sufficient notice and be fully informed of the process to be followed,

a) sont mis au courant du projet et des moyens possibles d'intervention,

(b) shall be provided with documents relevant to the proposed closure, including internal and external studies and any other documents used by the regional health authority in making its decision,

b) ont accès aux documents pertinents, y compris les études internes et externes et tout autre document pris en considération par la régie régionale de la santé,

(c) shall have adequate time to consider the information provided, seek advice and consult with experts, if they should wish to do so, and

c) disposent du temps nécessaire pour étudier la documentation et demander conseil s'ils le désirent,

(d) shall have adequate time to prepare and make a presentation to the regional health authority and be heard impartially.

d) disposent du temps nécessaire pour préparer un mémoire, le présenter à la régie régionale de la santé et sont entendus en toute impartialité.

23(4) If the regional health authority fails to adhere to the standards of procedural fairness prescribed by subsection (3), the Minister shall withhold approval for the proposed closure.

23(4) Si la régie régionale de la santé omet d'observer les normes d'un processus juste et équitable comme prévu au paragraphe (3), le Ministre doit refuser d'approuver la fermeture envisagée.